

Konspekt zajęć języka polskiego
dla uczniów ukraińskojęzycznych rozpoczynających naukę języka polskiego w
szkole podstawowej

Temat zajęć: „Pierwszy dzień wiosny” – jak rozumiem tekst czytanki?

Cele lekcji:

- usprawnienie umiejętności korzystania ze słownika polsko – ukraińskiego,
- usprawnienie umiejętności językowych,
- wzbogacenie zasobu leksykalnego,
- usprawnienie techniki czytania,
- rozwijanie świadomości językowej.

Metody i technika pracy:

- praca ze słownikiem
- ćwiczenie w czytaniu i mówieniu

Formy pracy:

- indywidualna, zbiorowa

Środki dydaktyczne:

- słownik polsko – ukraiński
- tablica interaktywna

Przebieg lekcji:

1. Nauczyciel rozpoczyna zajęcia od określenia celu lekcji.
2. Wyświetlenie tekstu czytanki. Nauczyciel odczytuje tekst, następnie zleca tę czynność wybranemu uczniowi (uczniom).
3. Rozdanie uczniom słowników polsko – ukraińskich i prośba o samodzielne stworzenie słowniczka do wyświetlonego tekstu.

Pierwszy dzień wiosny

Wczoraj był pierwszy dzień wiosny. Pogoda była przepiękna.

Świeciło słońce, a niebo było bezchmurne.

Pomyślałam, że rano wybiorę się na spacer do parku, a po południu pojeżdżę na rowerze po lesie.

Po śniadaniu zadzwoniłam po przyjaciółkę, Anię, bo podczas spaceru chciałam mieć towarzystwo.

Rozmawialiśmy o naszych planach na przyszłość i wspominaliśmy dawne czasy.

Tak dobrze nam się rozmawiało, że wróciłam do domu o godzinie 19.00.

Było późno, więc zrezygnowałam z roweru.

Wzięłam długą kąpiel w wannie i zapadłam w słodki sen.

4. Sprawdzenie poprawności tłumaczenia wyrazów przez nauczyciela.
5. Ponowne wyświetlenie tekstu – tym razem tekst jest przetłumaczony, a uczniowie mogą zweryfikować sens całości.

Pierwszy dzień wiosny

Перший день весни

Wczoraj był pierwszy dzień wiosny. Pogoda była przepiękna.

Вчора був перший день весни.

Świeciło słońce, a niebo było bezchmurne.

Сяяло сонце, а небо було безхмарне.

Pomyślałam, że rano wybiorę się na spacer do parku, a po południu pojeżdżę na rowerze po lesie.

Я подумала, що зранку піду на прогульку в парк, а пополудні покатаюся на велосипеді по лісі.

Po śniadaniu zadzwoniłam po przyjaciółkę, Anię, bo podczas spaceru chciałam mieć towarzystwo.

Після сніданку я подзвонила Ані, тому що підчас прогульки я хотіла мити компанію.

Rozmawialiśmy o naszych planach na przyszłość i wspominaliśmy dawne czasy.

Ми розмовляли про плани на майбутнє та згадували минуле.

Tak dobrze nam się rozmawiało, że wróciłam do domu o godzinie

Нам говорилося настільки добре, що я повернулася до дому в 19.00 годині.

Było późno, więc zrezygnowałam z roweru.

Було пізно, тому я відмовилася від велосипеда.

Wzięłam długą kąpiel w wannie i zapadłam w słodki sen.

Я взяла довгу ванну та заснула солодким сном.

6. Lekcję kończy prośba o sprawdzenie rozumienia tekstu w pytaniach do czytanki – nauczyciel wyświetla na tablicy interaktywnej pytania do tekstu, a wybrany uczeń nanosi odpowiedzi, które następnie zostają zweryfikowane.

Pytania do tekstu

1. Pogoda pierwszego dnia wiosny była
 - a. deszczowa i nieprzyjemna.
 - b. bardzo ładna.
 - c. nieprzewidywalna.
2. Jakie plany na pierwszy dzień wiosny miała bohaterka?
 - a. chciała pospacerować po lesie, a potem pojechać na rowerze.
 - b. chciała wybrać się do parku, a potem miała pojechać rowerem po lesie.
 - c. chciała wybrać się do lasu na grzyby.
3. Dlaczego dziewczynka zadzwoniła do Ani?
 - a. bardzo lubiła koleżankę.
 - b. potrzebowała towarzystwa.
 - c. nie chciała być w domu sama.
4. O czym bohaterka rozmawiała z przyjaciółką?
 - a. o historii Polski.
 - b. o ulubionych książkach.
 - c. o własnej przyszłości.
5. Dlaczego dziewczynka zrezygnowała z jazdy na rowerze?
 - a. bała się upadku.
 - b. była zmęczona.

- c. było już zbyt późno.
- 6. Co robiła dziewczynka po powrocie ze spaceru?
 - a. zjadła kolację.
 - b. oglądała program telewizyjny.
 - c. umyła się przed snem.
- 7. Czy bohaterka zrealizowała swój plan dnia?
 - a. tak.
 - b. nie.